

DENON

STEREO CD PLAYER

DCM-360/260

OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

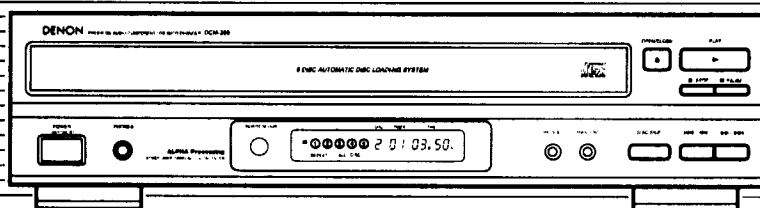
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE OPERACION

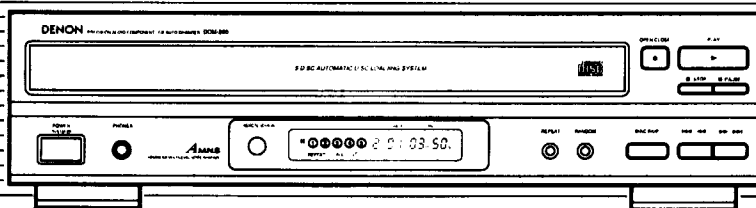
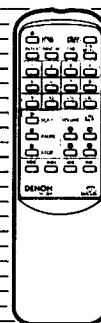
GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

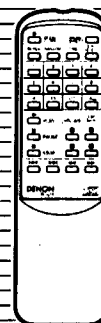
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



DCM-360



DCM-260



FOR ENGLISH READERS

FÜR DEUTSCHE LESER

POUR LES LECTEURS FRANCAIS

PER IL LETTORE ITALIANO

PAGE 5 ~ PAGE 15

SEITE 16 ~ SEITE 26

PAGEE 27 ~ PAGE 37

PAGINA 38 ~ PAGINA 43

PARA LECTORES DE ESPAÑOL

VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

FÖR SVENSKA LÄSARE

PARA LEITORES PORTUGUESES

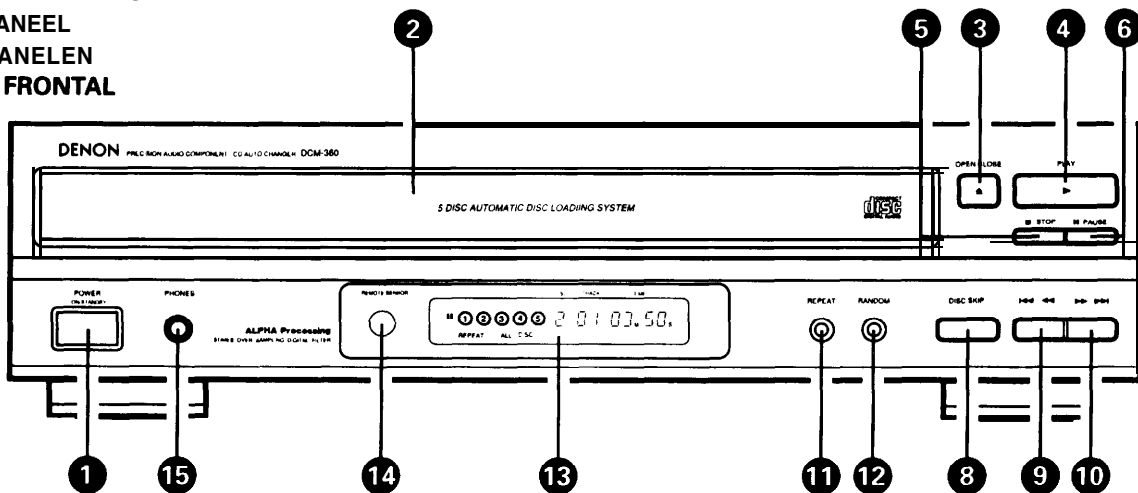
PAGINA 44 ~ PAGINA 49

PAGINA 50 ~ PAGINA 55

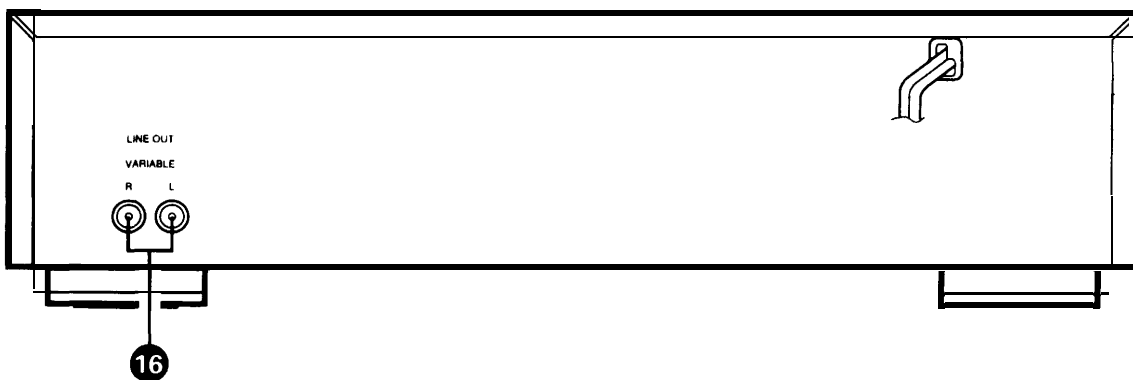
SIDA 56 ~ SIDA 61

PÁGINA 62 ~ PÁGINA 67

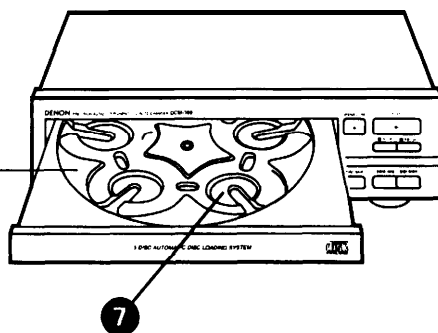
FRONT PANEL
 FRONTPLATTE
 PANNEAU AVANT
 IL PANNELLO ANTERIORE
 PANEL DELANTERO
 VOORPANEEL
 FRAMPANELEN
 PAINEL FRONTAL



REAR PANEL
 RÜCKWAND
 PANNEAU ARRIERE
 IL PANNELLO POSTERIORE
 PANEL TRASERO
 ACHTERPANEEL
 BAKSIDAN
 PAINEL TRAZEIRO



CAROUSEL
 KARUSSELL
 CARROUSEL
 MECCANISMO A GIOSTRA
 CARROUSEL
 CARROUSEL
 KARUSSELL
 CARROCEL



Nous vous remercions d'avoir acheté de lecteur de disque compact DENON. Nous vous prions de lire attentivement le Mode d'emploi afin d'utiliser correctement cet appareil.

— TABLE DES MATIERES —

CARACTERISTIQUES	27
PRECAUTIONS A PRENDRE PENDANT L'UTILISATION	27
DESIGNATION DES PIECES ET LEURS FONCTIONS	28, 29
OUVERTURE ET FERMETURE DU TIROIR DE DISQUE COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE	29
CONNEXIONS	30
LECTURE NORMALE	30, 31
AUTRES METHODES DE LECTURE	31 ~ 34
PRECAUTIONS D'INSTALLATION	35
LECTURE EN UTILISANT L'UNITE DE TELECOMMANDE	35,36
COMPACT DISCS	37
DES PROBLEMES? VERIFIER LE LECTEUR POUR EN DETERMINER LA CAUSE	37
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	37

En plus du lecteur CD, vérifier que les éléments suivants se trouvent bien dans le carton d'emballage

(1) Mode d'emploi	1
(2) Cordon de connexion	1
(3) Unité de télécommande RC-258	1
(4) Piles sèches (format R6P/AA)	2

NOTE:

Ce lecteur CD utilisé un laser semi-conducteur. Il est recommandé de l'utiliser dans une pièce où la température est de 10°C (50°F) à 35°C (95°F) pour obtenir un fonctionnement stable et apprécier au maximum la musique.

CARACTERISTIQUES

DCM-360 et DCM-260 sont des lecteurs de CD équipés du processeur unique ALPHA DENON et du A.M.N.S (Traitement Avancé du Bruit Multi-niveaux) pour l'élimination de la détérioration de la qualité du son du système de lecture PCM afin de recréer pleinement le champ sonore des salles de concerts ou des studios où sont enregistrés les disques compacts. Ces modèles utilisent des pièces sélectionnées avec soin afin de fournir une haute performance et une recréation du son d'une riche expression musicale.

- (1) Processeur ALPHA (DCM-360)**
Les opérations d'interpolation à grande vitesse du processeur ALPHA nouvellement développé reproduisent les données perdues du LSB (lowest significant bit) du disque enregistré afin de fournir une ondulation régulière. Les effets audibles du processus ALPHA sont particulièrement importants pendant la lecture à faibles niveaux au moment où le son s'atténue.
- (2) A.M.N.S (Traitement Avancé du Bruit Multi-niveaux) (DCM-260)**
L'utilisation du système unique DENON prévenant la distorsion croisée nulle, le facteur principal de perte de son dans la section lecture PCM, plus les convertisseurs $\Sigma\Delta/A$ à traitement du bruit multi-niveaux de résolution supérieure, offrent une reproduction du champ sonore original d'une riche expression musicale.
- (3) Filtre numérique de haute performance**
Le DCM-360/260 utilise des filtres numériques de haute précision de sur-échantillonnage octuple.
- (4) Lecture simple des CD simples 8 cm**
Les CD simples 8 cm peuvent être utilisés sans adaptateur.
- (5) Programmation jusqu'à 20 plages**
Toutes les plages d'un disque compact peuvent être programmées pour la lecture dans n'importe quel ordre. La programmation en unités de disque (de toutes les plages sur le disque) est également possible.
- (6) Mécanisme de changeur de type carrousel nouvellement développé fourni**
Ce mécanisme peut contenir cinq disques et pendant qu'un disque est en cours de lecture, les quatre disques restants peuvent être changés. De plus, le carrousel peut tourner soit dans le sens des aiguilles d'une montre, soit dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, ainsi la recherche entre disques est rapide.
- (7) Télécommande sans fil accessoire**
Outre les fonctions générales comme la lecture, l'arrêt et la pause, cette unité de télécommande permet une sélection directe, une programmation directe, une lecture aléatoire et d'autres fonctions. L'unité de télécommande facilite énormément l'utilisation du DCM-360/260, améliorant sa souplesse d'emploi.

PRECAUTIONS A PRENDRE PENDANT L'UTILISATION

- Ce lecteur de compact disc peut reproduire les disques qui portent la marque indiquée à droite.
- Pendant la sélection de piste, pendant la recherche et lorsque le lecteur subit un choc violent, la vitesse de rotation du disque change de manière importante, provoquant l'émission d'un petit bruit. Cela n'est pas un fonctionnement défectueux du lecteur.
- Si le lecteur CD est utilisé pendant qu'une émission FM ou AM est reçue, celle-ci peut être parasitée. Couper l'alimentation du lecteur CD dans ce cas.
- La gamme dynamique du DCM-360/260 est large. Prendre des précautions lorsque le volume de l'amplificateur est augmenté pendant que le volume de reproduction est bas. Si le volume est réglé trop haut, les haut-parleurs pourraient être endommagés.
- Ne pas utiliser de disques autres que des disques audio exclusifs avec ce lecteur CD



- L'installation du lecteur ou de ses cordons de connexion près d'un téléviseur ou autre dispositif audio pourrait provoquer un ronflement. Dans ce cas, changer l'emplacement du lecteur ou des cordons de connexion.
- Toujours retirer le disque du lecteur avant de déplacer celui-ci. Le disque pourrait être endommagé s'il est laissé dans le lecteur pendant qu'il est déplacé.
- Ne pas placer d'objet dans le tiroir dans la position de chargement de disque ou ne pas ouvrir et refermer le tiroir avec quelque chose à l'intérieur. Des objets étrangers dans le tiroir pourraient endommager le mécanisme.
- Ne pas déplacer brusquement le lecteur d'un endroit froid à un endroit chaud. Si le lecteur est froid lorsqu'il est apporté dans une pièce chaude, de la condensation pourrait se former, empêchant un fonctionnement correct du lecteur. Si de la condensation se forme dans le lecteur lorsqu'il est apporté dans une pièce chaude, attendre au moins 30 minutes avant de l'utiliser.

DESIGNATION DES PIECES ET LEURS FONCTIONS

1 Interrupteur d'alimentation (POWER)

- Appuyer sur cet interrupteur pour mettre l'appareil sous tension.
- Lorsque l'alimentation est coupée, l'appareil se met en mode d'attente.

Si l'alimentation est coupée pendant la lecture ou pendant que les informations sur le disque sont affichées sur l'affichage de temps, plusieurs secondes après la mise sous tension, le numéro du disque apparaît sur l'affichage de numéro de disque, le nombre total de plages sur ce disque est affiché sur l'affichage de numéro de plage et le temps total est affiché sur l'affichage de temps et environ 1 seconde plus tard la lecture commence.

2 Tiroir de chargement

- Les disques peuvent être chargés et déchargés quand ce tiroir est ouvert. Ne pas forcer le tiroir à la main pour le fermer.

3 Touche d'ouverture / fermeture (▲ OPEN / CLOSE)

- Appuyer sur cette touche pour ouvrir.
- Le tiroir est ouvert vers l'avant.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le tiroir.

4 Touche de lecture (▶ PLAY)

- Appuyer sur cette touche pour lire un disque. L'indicateur [▶] s'allume lorsque la touche est enfoncée, le numéro du disque et la plage en cours de lecture sont affichés par l'indicateur de numéro de disque et de No. de plage et le temps écoulé de la plage actuelle est affiché par l'indicateur de temps.
- L'indicateur [▶] s'éteint après la fin de la lecture de la dernière plage du dernier disque et le lecteur s'arrête.

5 Touche d'arrêt (■ STOP)

- Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture.

6 Touche de pause (II PAUSE)

- Appuyer sur cette touche pour arrêter provisoirement la lecture.
- Une pression sur la touche de pause pendant la lecture l'arrête provisoirement. L'indicateur [▶] s'éteint et l'indicateur [II] s'allume.
- Pour annuler le mode de pause, soit appuyer sur la touche de lecture [▶] soit appuyer une seconde fois sur la touche de pause [II].

7 Tiroirs de disque (1 ~ 5)

- Un disque par tiroir peut être chargé.

8 Touche de saut de disque (DISC SKIP)

- Chaque fois que cette touche est enfoncée, le carrousel tourne dans la direction des aiguilles d'une montre vers la position du tiroir suivant. Ceci permet le chargement et déchargement de disques. Cette touche est également utilisée pour sélectionner le disque suivant en lecture normale en continu.

9 Touche de recherche en arrière automatique / manuelle (◀◀ / ◀◀)

- Appuyez sur cette touche pour faire revenir l'endroit de reproduction jusqu'au commencement de la plage en cours de reproduction. Appuyez encore une fois pour retourner jusqu'à d'autres plages.
- En appuyant sur cette touche un certain nombre de fois, l'endroit de reproduction sera déplacé en arrière du même nombre de plages.
- Maintenir cette touche enfoncée pendant plus de 0,5 seconde pendant la lecture pour effectuer une recherche rapide en arrière. Aussi longtemps que la touche est maintenue enfoncée, les signaux musicaux sont lus plus rapidement qu'en cas normal.
- Lorsque cette touche est enfoncée pendant plus de 0,5 seconde lorsque le mode de pause est enclenché, le capteur peut être inversé rapidement sur une position désirée, trois fois plus vite comparé à la recherche manuelle en arrière pendant la lecture. Pendant ce temps, aucun son n'est entendu.

10 Touche de recherche en avant automatique / manuelle (▶▶ / ▶▶)

- Appuyer sur cette touche pour déplacer le capteur vers le début de la plage suivante. Appuyer de nouveau sur cette touche pour avancer vers d'autres plages.
- En appuyant plusieurs fois sur cette touche, le capteur avance le nombre correspondant de plages.
- Maintenir enfoncée cette touche pendant plus de 0,5 secondes pendant la lecture pour effectuer une recherche rapide en avant. Aussi longtemps que la touche est maintenue enfoncée, les signaux musicaux sont lus plus rapidement qu'en cas normal.
- Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant plus de 0,5 seconde lorsque le mode de pause est enclenché, le capteur peut avancer rapidement vers une position désirée, trois fois plus vite comparée à la recherche manuelle en avant pendant la lecture. Pendant ce temps, aucun son n'est entendu.

11 Touche de répétition (REPEAT)

- Appuyer sur cette touche pour une lecture répétée. L'indicateur de répétition [REPEAT] apparaît sur l'affichage. Les trois types suivants de modes de répétition sont disponibles:
- Lorsqu'elle est enfoncée une fois, les indicateurs de répétition [REPEAT] et [1] s'allument et la plage en cours de lecture est répétée.
- Lorsqu'elle est de nouveau enfoncée, les indicateurs de répétition [REPEAT] et [1] tout le disque [1 DISC] s'allument et toutes les plages sur le disque en cours de lecture sont répétées.
- Lorsqu'elle est de nouveau enfoncée, les indicateurs de répétition [REPEAT] et de répétition de tout le disque [ALL DISC] s'allument et tous les disques actuellement placés dans le tiroir sont répétés.
- Lorsqu'elle est de nouveau enfoncée, les indicateurs de répétition [REPEAT] et de répétition de tout le disque [ALL DISC] s'éteignent et le mode de répétition est annulé.

La fonction de répétition peut également être utilisée pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire, mais dans ce cas seuls les modes de répétition de tout le disque (indicateur de répétition de tout le disque [ALL DISC]) sont disponibles. (Se reporter à la page 33, point 6.)

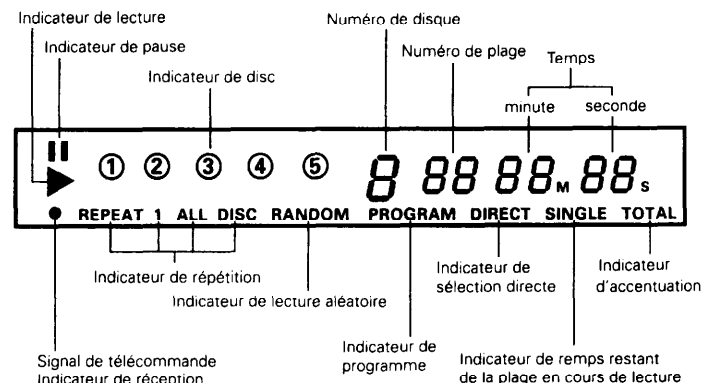
12 Touche aléatoire (RANDOM)

- Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture aléatoire.
- Appuyer sur cette touche pendant l'arrêt et appuyer sur la touche de lecture pour la lecture aléatoire entièrement automatique.
- Lorsque cette touche est enfoncée pendant la lecture d'un programme, la lecture aléatoire des plages dans le programme commence. (Voir la page 33, point 7.)

13 Fenêtre d'affichage

- Le No. de disc, le No. de piste, la durée de lecture et autres informations sont affichés dans la fenêtre d'affichage.

AFFICHAGE



14 Récepteur de télécommande (REMOTE SENSOR)

- Ce récepteur reçoit les signaux infrarouges de l'unité de télécommande sans fil.
- Pointer l'unité de télécommande vers cette fenêtre de réception.

15 Jack de casque (PHONES)

- Insérer la fiche du casque dans ce jack pour une écoute privée de compact disc. (Le casque est vendu séparément).

16 Borne de sortie

- Raccorder les cordons de connexion de ces bornes aux bornes d'entrée de l'amplificateur. (Voir page 30 pour les connexions).

Remarque:

- Ne pas arrêter le carrousel à la main lorsqu'il tourne. Sinon, le microprocesseur détermine de manière erronée le numéro de disque et le disque peut être endommagé.

OUVERTURE ET FERMETURE DU TIROIR DE DISQUE COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE

Ouverture et fermeture du tiroir de disque compact (Cette fonction ne fonctionne que lorsque l'alimentation est branchée)

1. Appuyez sur la touche d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE).

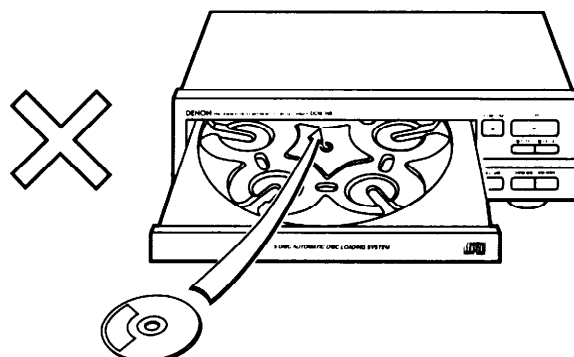
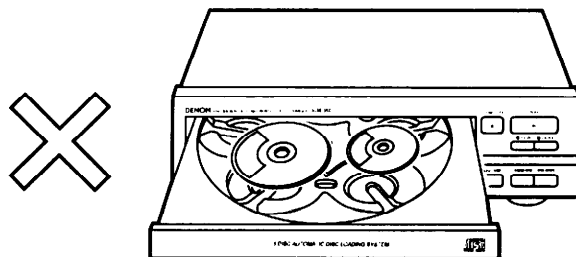
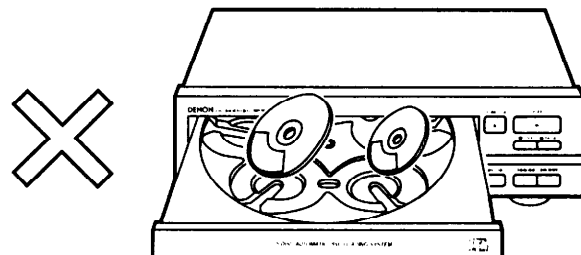
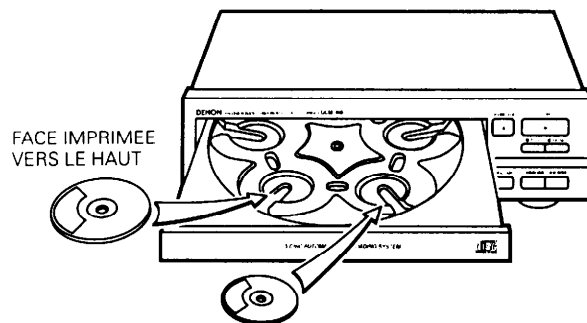
Comment charger un disque

- Assurez-vous que le tiroir soit complètement ouvert.
- Tenez le disque par les bords et placez-le sur le plateau de disque (ne touchez pas la surface à signaux, c. à d. le côté luisant).
- Placer le disque correctement dans le tiroir selon sa dimension. Placer des disques de 8 cm sur le trou central. Placer des disques de 12 cm dans le trou extérieur.
- Lorsque le tiroir est ouvert pendant le mode d'arrêt, les disques peuvent être chargés dans les tiroirs de disque 1 à 4. Si la touche de saut de disque (DISC SKIP) est enfoncée, le carrousel tourne et un disque peut être chargé sur le plateau de disque 5. Lorsque le tiroir est ouvert pendant le mode de lecture, il est possible de charger et retirer des disques de tous les tiroirs de disque sauf de celui du disque en cours de lecture. Dans ce cas, la touche de saut de disque (DISC SKIP) ne fonctionne pas.
- Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) pour fermer le tiroir de disque.

Attention:

- Le lecteur ne fonctionne pas correctement et le disque peut même être endommagé s'il n'est pas placé correctement.
- Si votre doigt reste coincé dans le tiroir de disque celui-ci se ferme, appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE).
- Ne placez pas des objets sur le plateau de disque ni n'y placez plus d'un disque à la fois sans quoi vous risquez d'obtenir un fonctionnement défectueux.
- Ne poussez pas sur le disque à la main pour l'introduire lorsque l'alimentation n'est pas branchée étant donné que ceci pourrait entraîner un fonctionnement défectueux et endommager votre lecteur de disque compact.
- Ne pas toucher le carrousel pendant sa rotation. Aussi, ne pas tourner le carrousel à la main lorsqu'il est arrêté, car il pourrait être endommagé.

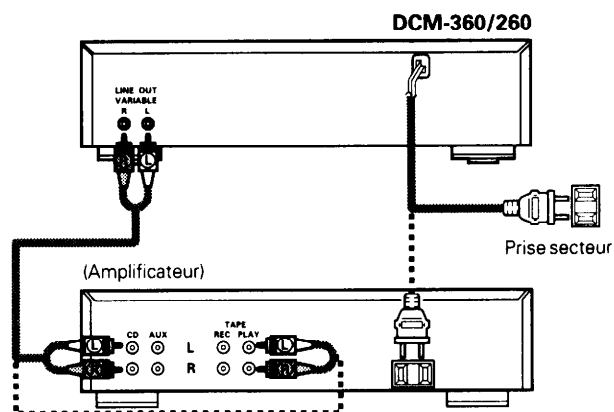
- N'insérez pas de disque à l'endroit indiqué par la flèche. Ceci pourrait endommager le mécanisme interne de l'appareil.



CONNEXIONS

Connexion des sortie

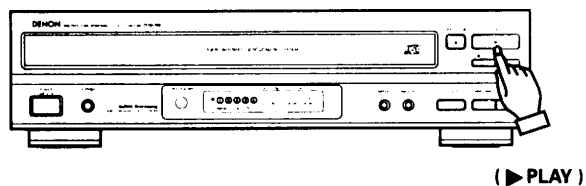
- Brancher une extrémité du cordon de connexion fourni avec le lecteur CD aux bornes de sortie, gauche (L) et droite (R), du lecteur CD et l'autre extrémité aux bornes d'entrée CD, AUX ou TAPE PLAY, gauche (L) et droite (R), de l'amplificateur.



LECTURE NORMALE

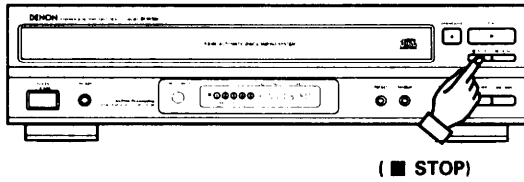
Suivre les étapes ci-dessous pour comprendre la procédure de lecture d'un disc.

(1) Pour démarrer la lecture



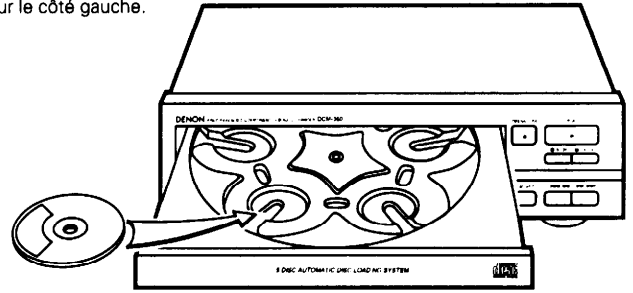
- Mettre l'appareil sous tension et appuyer sur la touche d'ouverture / fermeture (▲ OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir.
- Placer le disque à lire dans le tiroir sur le côté gauche.
- Appuyer sur la touche de lecture (PLAY) (▶).
- Le tiroir se ferme et le disque qui vient d'être chargé est lu.
- Le numéro de disque, numéro de plage et le temps écoulé, etc. pour le disque actuellement en cours de lecture apparaissent sur la fenêtre de l'affichage.
- Si la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) est enfoncée, pendant qu'un disque est lu, la lecture continue, mais le tiroir s'ouvre et quatre disques peuvent être remplacés. Appuyer de nouveau sur la touche d'ouverture / fermeture) (▲ OPEN / CLOSE) pour refermer le tiroir.

(2) Pour arrêter la lecture



1. Appuyer sur la touche d'arrêt (■) pour arrêter la lecture.
2. Pour remplacer des disques, appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE). Le disque qui était en cours de lecture passe sur le côté gauche et le tiroir s'ouvre.

- Placer le disque à lire sur le côté gauche.



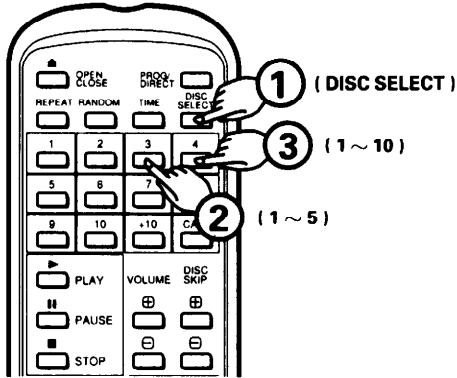
AUTRES METHODES DE LECTURE

Outre la lecture normale, les méthodes suivantes peuvent être utilisées pour reproduire un disc.

1 Pour lire le disque désiré et la page désirée

Sélection directe

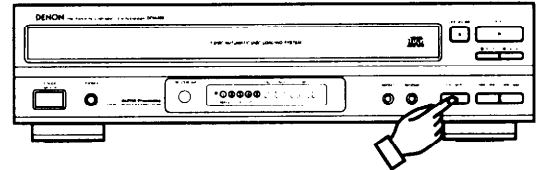
(Seulement la télécommande)



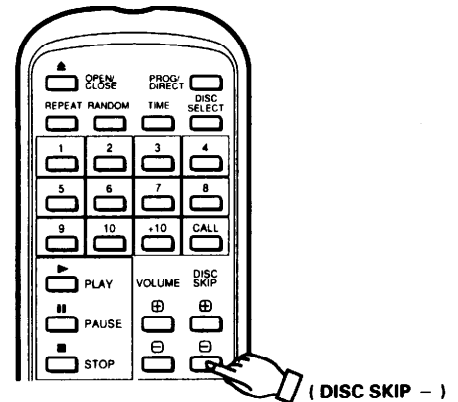
1. Appuyer sur la touche de sélection de disque (DISC SELECT).
 2. Utiliser les touches numériques (1 à 5) pour sélectionner le numéro de disque à lire.
 3. Ensuite, utiliser les touches numériques (1 à 10 et +10) pour sélectionner le numéro de page à lire.
- Par exemple, pour lire la 4^{ème} page sur le 3^{ème} disque:
Appuyer sur la touche de sélection de disque [DISC SELECT], appuyer sur [3] et [4].
Pour lire la 12^{ème} page sur le 5^{ème} disque:
Appuyer sur la touche de sélection de disque [DISC SELECT], appuyer sur [5], [+10] et [2].
La lecture commence à partir du numéro du disque et de la page sélectionnés.

2 Pour aller vers le disque suivant Pendant la lecture

Saut de disque



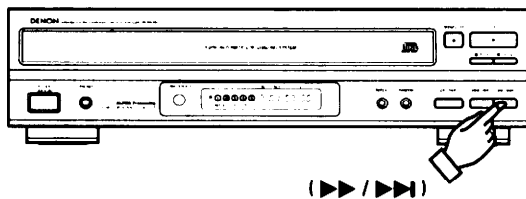
1. Appuyer sur la touche de saut de disque. Le carrousel dans le tiroir tourne et le disque dans le tiroir suivant est lu.
Par exemple, si le disque numéro 3 a été lu, le disque passe au disque numéro 4 et si le numéro de disque 5 a été lu, le disque passe au disque numéro 1.
2. De plus, lorsque la touche de saut de disque – sur l'unité de télécommande est enfoncée, le carrousel tourne dans la direction opposée et le disque précédent est lu.



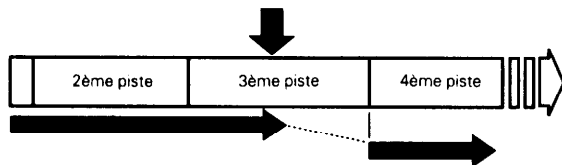
3 Pour passer à la piste suivante pendant la lecture Recherche automatique

Appuyer sur la touche de recherche en avant automatique / manuelle (▶▶ / ▶▶▶) pendant moins de 0,5 seconde pendant la lecture.

- L'endroit de reproduction sera avancé jusqu'au commencement de la plage suivante et la reproduction continuera. Si vous appuyez sur la touche plusieurs fois, l'endroit de reproduction sera avancé d'autant de plages.

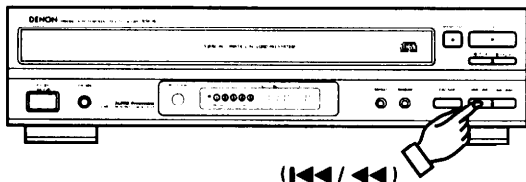


Appuyer sur la touche ▶▶ / ▶▶▶



- Pendant l'opération aléatoire ou de programmation, le lecteur va au début de la sélection aléatoire suivante ou de la plage programmée suivante.

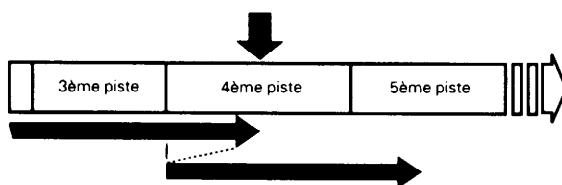
4 Pour retourner au début de la piste en cours de lecture Recherche automatique



Appuyer sur la touche de recherche en arrière automatique / manuelle (◀◀ / ◀◀◀) pendant moins de 0,5 seconde pendant la lecture.

- L'endroit de reproduction sera reculé jusqu'au commencement de la plage en cours de reproduction et la reproduction continuera. Si vous appuyez sur la touche plusieurs fois, l'endroit de reproduction sera reculé d'autant de plages.

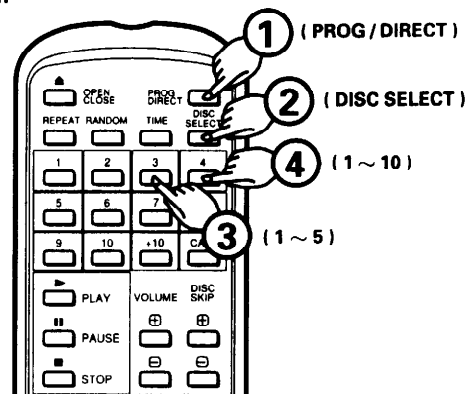
Appuyer sur la touche ◀◀ / ◀◀◀



5 Pour lire les disques désirés et les plages désirés dans l'ordre désiré Sélection de programme (Seulement la télécommande)

- Certaines plages sur les disques chargés peuvent être lues dans n'importe quel ordre.
- Les plages sur un disque non chargé peuvent également être programmées, mais si on essaie de lire ce disque, le microprocesseur détecte qu'il n'est pas chargé et le disque suivant est lu automatiquement.
- Jusqu'à 20 pistes peuvent être programmées.
- Un seul disc entier peut être programmé.

(1) Programmation



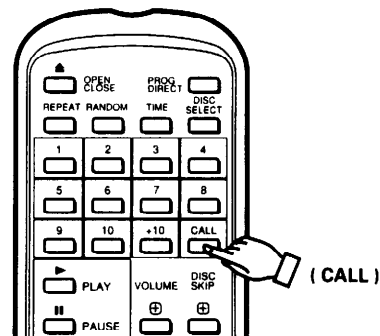
- Appuyer sur la touche de programme/directe (PROG/DIRECT). L'indicateur de programme [PROGRAM] s'allume. Utiliser la touche de sélection de disque (DISC SELECT), les touches numériques et +10 pour sélectionner le disque à programmer.

Par exemple, pour programmer la 3ème plage sur le 2ème disque et la 12ème plage sur le 5ème disque, appuyer sur la touche de programme / directe [PROG/DIRECT], sur la touche de sélection de disque [DISC SELECT], sur [2], [3], sur la touche de sélection de disque [DISC SELECT], sur [5], [+10] et [2].

Si toutes les plages sont sélectionnées à partir du même disque, toutes les plages sur un disque particulier peuvent être lues, comme de la 1ère plage du 3ème disque, toutes les plages du 5ème disque et la 5ème plage du 5ème disque.

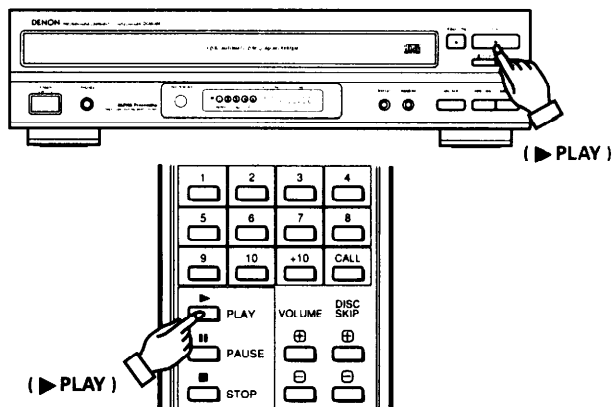
Dans ce cas, appuyer sur la touche de programme/directe [PROG/DIRECT], de sélection de disque [DISC SELECT], [3], [1], de sélection de disque [DISC SELECT], [5], de sélection de disque [DISC SELECT], [5] et [5].

(2) Pour vérifier les pistes programmées



- Appuyer sur la touche d'appel de la télécommande sans fil. Le contenu du programme est affiché, dans l'ordre, un élément à la fois, chaque fois que la touche de rappel est enfoncée.

(3) Pour effectuer une lecture programmée



- Appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY) pour reproduire les sélections programmées dans l'ordre où elles ont été programmées.

(4) Pour effacer un programme entier

- Lorsque la touche de programme/directe (PROG/DIRECT) est de nouveau enfoncée, le programme entier est effacé. Lorsque la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) est enfoncée, le contenu d'un programme est également effacé.
- Une pression sur la touche PROG/DIRECT pendant qu'un programme est en cours de lecture annule le programme. La lecture continue alors jusqu'à la fin du disc en cours de lecture, après quoi le lecteur s'arrête automatiquement.

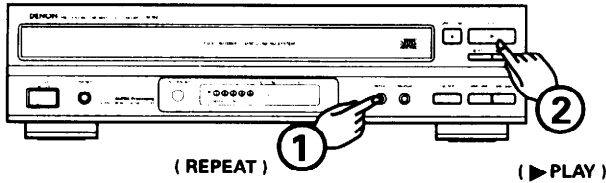
Attention

- Si la programmation est effectuée pendant la lecture d'une piste ou à partir du mode de pause, la piste en cours de lecture devient la 1ère piste programmée.
- Des pistes supplémentaires peuvent être ajoutées au programme, mais le lecteur n'affiche pas les numéros des pistes dans le programme ou la durée de lecture.
- Une sélection directe ne peut pas être faite pendant qu'un programme est reproduit. L'introduction du numéro de la piste désirée avec les touches de numéro de plage ajoute cette piste à la fin du programme.
- Lors de la programmation, ne pas programmer un numéro de plage qui n'est pas enregistré sur le disque. Si un tel numéro est programmé par erreur, le lecteur ignore le programme.

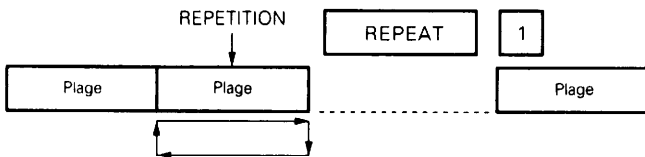
(6) Pour répéter la lecture de toutes les pistes

Lecture répétée

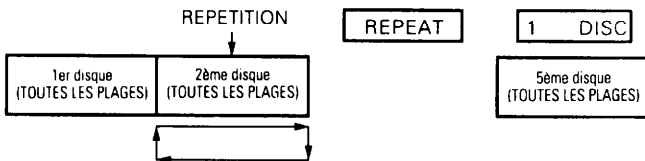
- Appuyer sur la touche de répétition (REPEAT). L'indicateur REPEAT s'allume.
- Les opérations ① et ② peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre, avec le même résultat.



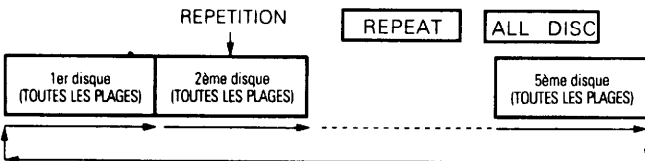
- Lorsque la touche de répétition est enfoncée une fois, les indicateurs de répétition REPEAT et 1 s'allument. Dans ce mode, la plage en cours de lecture est répétée.



- Si la touche de répétition est de nouveau enfoncée, les indicateurs de répétition REPEAT et 1 tout le disque 1 DISC s'allument et le disque en cours de lecture est répété.



- Si la touche de répétition est de nouveau enfoncée, les indicateurs de répétition REPEAT et de répétition de tout le disque ALL DISC s'allument et tous les disques en cours de chargement sont répétés.

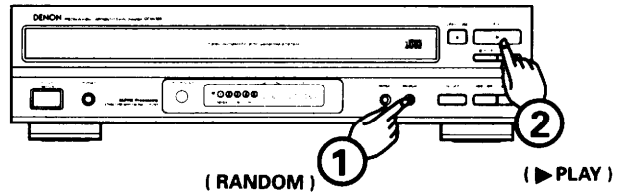


- Une pression sur la touche de répétition (REPEAT) pendant la lecture active la lecture répétée (de toutes les pistes).
- Pour annuler la lecture répétée, appuyer une seconde fois sur la touche de répétition (REPEAT).
- Une pression sur la touche de répétition (REPEAT) pendant une lecture programmée active la lecture répétée des pistes programmées, dans l'ordre.
- Une pression sur la touche de répétition (REPEAT) pendant une lecture aléatoire active la lecture répétée aléatoire des pistes.

(7) Pour laisser le lecteur sélectionner l'ordre de lecture

Lecture aléatoire

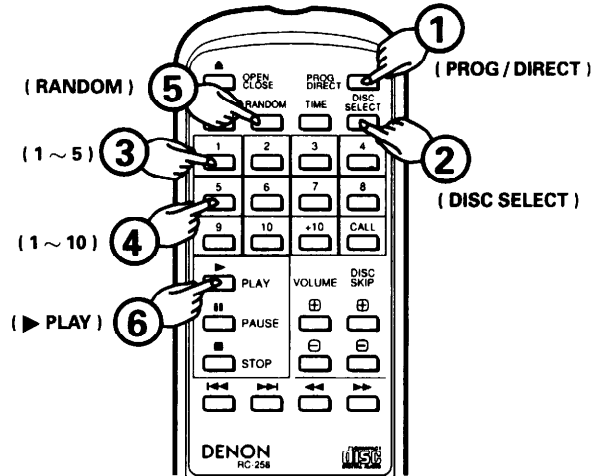
(1) Lecture aléatoire totale



- Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (RANDOM), puis appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY). Le micro-ordinateur démarre alors la lecture aléatoire des pistes se trouvant sur le 5ème disc.

(2) Lecture aléatoire programmée

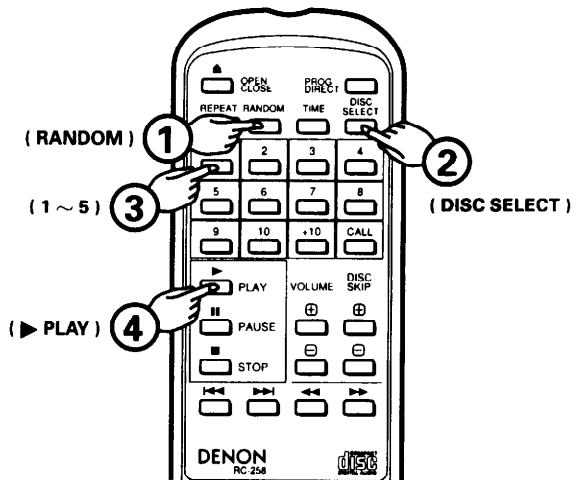
(Seulement la télécommande)



- Après avoir enfoncé la touche de programme/directe (PROG/DIRECT) et introduit un programme (Voir le point ⑤ à la page 32), appuyer sur la touche aléatoire, puis sur la touche de lecture. Le micro-ordinateur sélectionne alors les plages du programme en ordre aléatoire et les lit.

(3) Lecture aléatoire séquentielle de disc

(Seulement la télécommande)



- Appuyer sur la touche RANDOM et spécifier le nombre de disques (de 1 à 5) avec la touche DISC SELECT et les touches de numéro. En appuyant ensuite sur la touche PLAY (▶ PLAY), l'appareil sélectionne et procède casuellement à la lecture des pistes du disque et ce dans l'ordre des disques spécifiés. Jusqu'à 5 disques peuvent être sélectionnés et le même disque peut être sélectionné, deux fois ou plus. La lecture aléatoire séquentielle de disque est annulée lorsque la lecture est terminée.

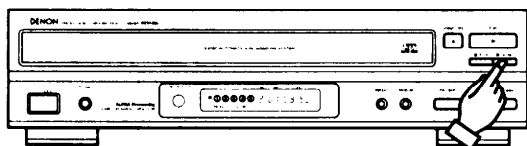
(4) Pour annuler la lecture aléatoire

- Lorsque la touche aléatoire est de nouveau enfoncée, la fonction aléatoire est annulée. La lecture procède alors à partir de la plage en cours de lecture jusqu'à la fin de la dernière plage, puis s'arrête.
Lorsque la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) est enfoncée, la fonction aléatoire est annulée.

Attention

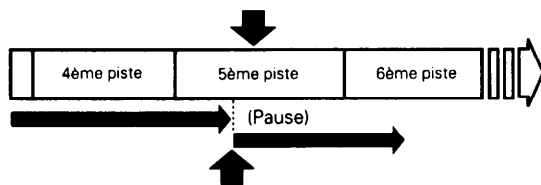
- Lorsque la touche aléatoire est enfoncée pendant la lecture normale, la lecture complètement aléatoire commence.
- Lorsque la touche aléatoire est enfoncée pendant la lecture de programme, la lecture aléatoire des plages dans le programme y comprises les plages qui ont déjà été lues commence.
- Pendant la lecture aléatoire, le lecteur peut afficher le numéro de disque qui n'est pas chargé dans le tiroir. Dans un tel cas, le lecteur lit l'information sur le disque, puis se réinitialise pour corriger automatiquement. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

8 Pour arrêter provisoirement la lecture Pause



(|| PAUSE)

- Une pression sur la touche de pause pendant la lecture l'arrête à ce point. Une seconde pression sur la touche de pause redémarre la lecture à partir du même point.
1. Appuyer sur la touche de pause (|| PAUSE).

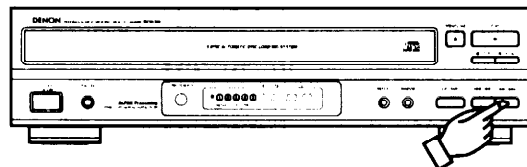


2. Appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY) ou sur la touche de pause (|| PAUSE).
- Une pression sur la touche de lecture (▶ PLAY) ou sur la touche de pause (|| PAUSE) redémarre la lecture.

9 Recherche rapide audible Recherche manuelle

- A l'aide de cette fonction, vous pouvez repérer un endroit désiré dans une plage, en avant ou en arrière.
- Relâcher la touche de recherche automatique/manuelle (⏮ / ⏪ ou ⏩ / ⏭) lorsque le point désiré est atteint. La lecture normale continue.

(1) Recherche manuelle en sens avant

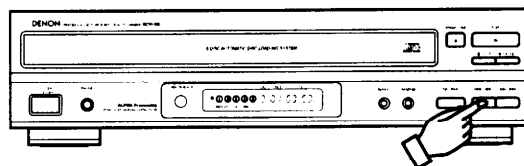


(⏩ / ⏭)

1. Maintenir enfoncée la touche de recherche en avant automatique/manuelle (⏩ / ⏭) pendant plus de 0,5 seconde pendant la lecture. La lecture de la bande est accélérée.
- Comme référence, le numéro de la plage en cours de reproduction et le temps écoulé de la plage sont affichés.
 - La recherche manuelle en avant est approximativement trois fois plus rapide lorsqu'elle est engagée à partir du mode de pause par rapport à ce qui est le cas si elle est engagée à partir du mode de reproduction. Dans le cas d'une telle recherche, cependant, aucun son n'est entendu.

- Si la touche de recherche en avant automatique/manuelle (⏩ / ⏭) est maintenue enfoncée lorsque la fin de la dernière plage sur le disque est atteint, (JJ) est affiché et la recherche manuelle s'arrête. Pour revenir vers un autre point, appuyer sur la touche de recherche de arrière automatique/manuelle (⏮ / ⏪) jusqu'à ce que (JJ) disparaisse.

(2) Recherche manuelle en arrière



(⏮ / ⏪)

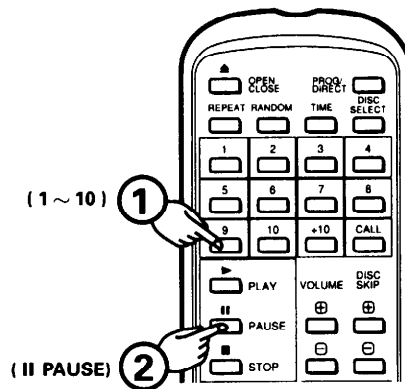
1. Maintenir enfoncée la touche de recherche en arrière automatique/manuelle (⏮ / ⏪) pendant plus de 0,5 seconde pendant la lecture. La lecture en arrière de la plage est accélérée.
- Comme référence, le numéro de la plage en cours de reproduction et le temps écoulé de la plage sont affichés.
 - La recherche manuelle en arrière est approximativement trois fois plus rapide lorsqu'elle est engagée à partir du mode de pause par rapport à ce qui est le cas si elle est engagée à partir du mode de reproduction. Dans le cas d'une recherche pareille, cependant, aucun son n'est entendu.
 - Si la touche de recherche en arrière automatique/manuelle (⏮ / ⏪) est maintenue enfoncée lorsque le début de la première plage sur le disque est atteint, (CC) est affiché et la recherche manuelle s'arrête. Pour revenir vers un autre point, appuyer sur la touche de recherche en avant automatique/manuelle (⏩ / ⏭) jusqu'à ce que (CC) disparaisse.

10 Repérage et arrêt de la lecture Pause

(Seulement la télécommande)

(1) Repérage par sélection directe

- Le repérage par sélection directe, puis le passage en mode de pause, est pratique pour faire des exercices de chant avec une musique de fond.



1. Appuyer sur les touches de numéro de plage pour régler le numéro de la piste désirée.
2. Appuyer sur la touche de pause (|| PAUSE).

- Pour démarrer la lecture, appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY) ou sur la touche de pause (|| PAUSE).

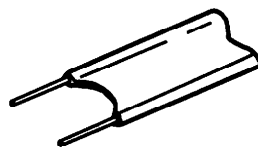
(2) Repérage par sélection programmée

- Après avoir programmé les pistes désirées, appuyer sur la touche de pause (|| PAUSE). Le capteur avance jusqu'au début de la 1ère piste programmée et le lecteur passe dans le mode de pause.

PRECAUTIONS D'INSTALLATION

Le lecteur de disque compact contient un micro-ordinateur pour la commande de circuits intérieurs. Au cas où le lecteur est utilisé près d'un syntoniseur ou d'un téléviseur sous tension, des parasites peuvent, bien que ceci soit peu probable, déranger le son du syntoniseur ou l'image du téléviseur. Pour éviter ce risque, veuillez prendre les précautions suivantes.

- Gardez le lecteur de disque compact à une distance aussi grande que possible du syntoniseur ou du téléviseur.
- Gardez le câble d'alimentation et celui de connexion du lecteur de disque compact à l'écart des câbles d'antenne du syntoniseur et du téléviseur.
- Des interférences apparaissent facilement quand une antenne intérieure ou une ligne d'apport de 300 Ω /Ohm est employée; ainsi, l'utilisation d'une antenne extérieure et d'un câble coaxial de 75 Ω /Ohm est-elle recommandée pour l'antenne.



ligne d'apport de 300 Ω /Ohm



ligne d'apport de 75 Ω /Ohm

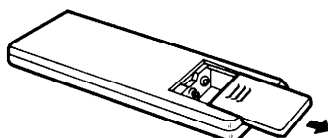
LECTURE EN UTILISANT L'UNITE DE TELECOMMANDE

Le lecteur CD DCM-360 / 260 peut être commandé depuis l'autre bout de la pièce en utilisant l'unité de télécommande accessoire.

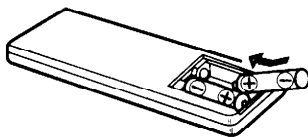
(1) Insertion de la pile

1. Retirer le couvercle se trouvant au dos de l'unité de télécommande.

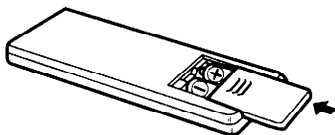
RC-258



2. Insérer deux piles R6P (AA) dans la télécommande RC-258, en suivant les instructions gravées dans le compartiment à piles.

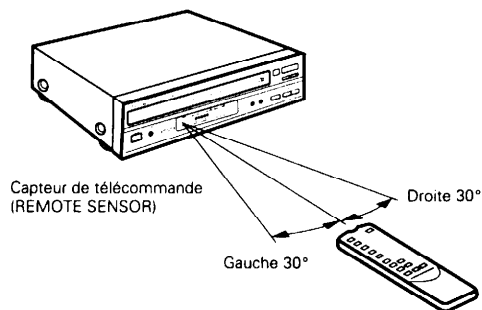


3. Remettre le couvercle en place.



(2) Utilisation de l'unité de télécommande

- Pointer l'unité de télécommande vers le récepteur sur le panneau avant du lecteur CD, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.
- L'unité de télécommande peut être utilisée depuis une distance de jusqu'à 8 mètres, en ligne droite, du lecteur CD. Cette distance est cependant raccourcie s'il y a une obstruction entre l'unité de télécommande et le récepteur, ou si le faisceau de lumière est incliné.



- L'unité de télécommande a les mêmes fonctions que l'appareil principal, mais les opérations suivantes ne peuvent pas être faites.
 - * La mise sous tension et hors circuit.

Précautions à prendre pendant l'utilisation

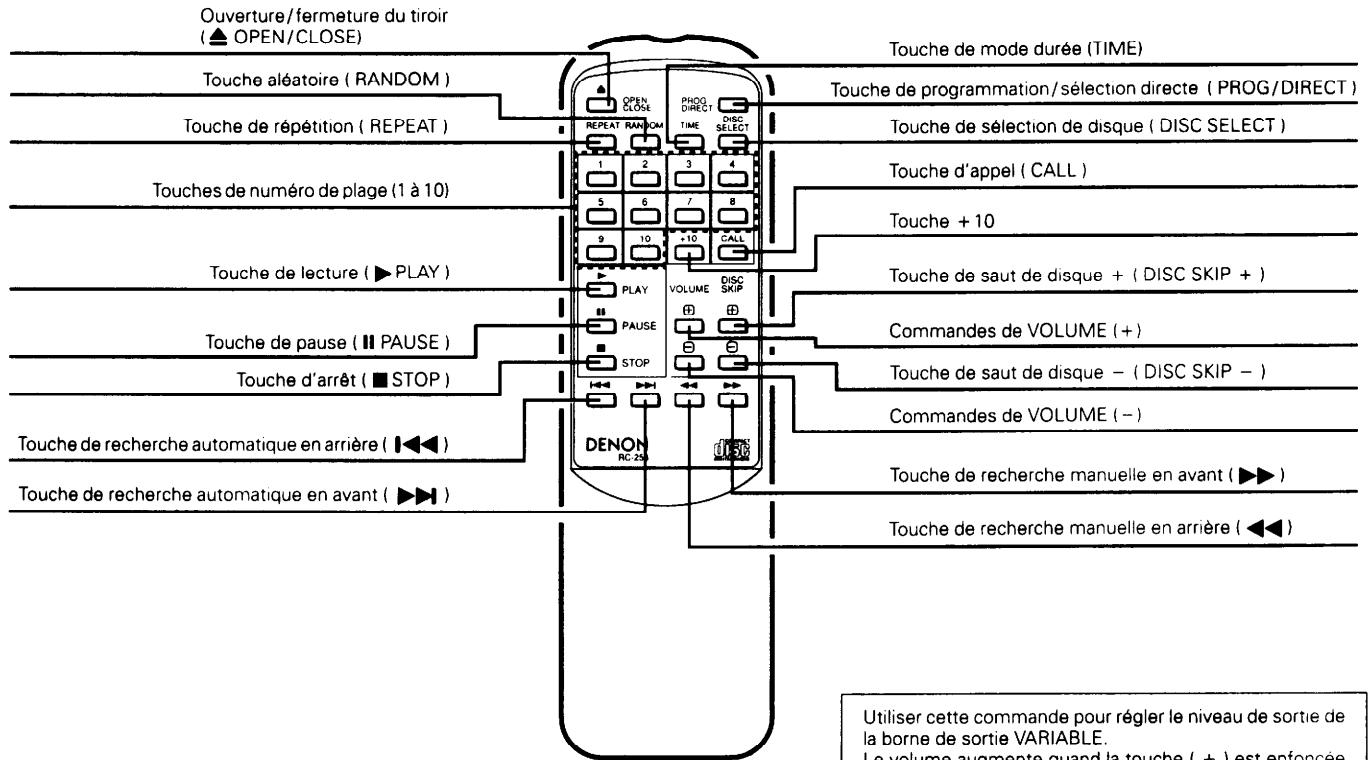
- Ne pas appuyer en même temps sur les touches de l'appareil principal et de l'unité de télécommande. Cela pourrait provoquer un fonctionnement défectueux.
- Vous ne pourrez pas agir avec la télécommande si le capteur de la télécommande (REMOTE SENSOR) est exposé au soleil ou à une lumière trop forte ou s'il y a un obstacle entre la télécommande et la platine CD.

Précautions relatives aux piles sèches

- Utiliser des piles R6P (AA) pour la télécommande RC-258.
- Les piles doivent être remplacées environ une fois par an, en fonction de la fréquence d'utilisation.
- Si l'unité de télécommande ne peut pas commander le lecteur CD, même avant l'écoulement d'une année, remplacer les piles sèches par des neuves.
- Prendre soin d'observer les indications de polarité inscrites à l'intérieur de l'unité de télécommande, en dirigeant l'extrémité (+) et (-) de chaque pile dans le sens indiqué.
- Les piles risquent d'être endommagées et de fuir dans les cas suivants:
 - * Utilisation mélangée de piles neuves avec d'anciennes.
 - * Utilisation mélangée de différents types de piles.
 - * Mise en court-circuit, démontage, échauffement ou mise des piles dans le feu.
- Lorsque l'unité de télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée, en retirer les piles.
- Si le liquide des piles fuit, prendre soin de bien essuyer tout le liquide présent à l'intérieur du compartiment des piles, et de remplacer ces dernières par des neuves.

Réglage du mode programme

- Pour rechercher un programme, enfoncer la touche de programmation/sélection directe (PROG/DIRECT), puis les touches de numéro de plage (1 à 10 et + 10).
- La télécommande est normalement réglée en mode direct.



Utiliser cette commande pour régler le niveau de sortie de la borne de sortie VARIABLE.
Le volume augmente quand la touche (+) est enfoncée et diminue quand la touche (-) est enfoncée.

- **Sélection de disque (DISC SELECT)**
Utiliser la touche de sélection de disque (DISC SELECT) et les touches numériques pour sélectionner le numéro du disque à lire.
" - " apparaît sur la section de numéro de disque de l'affichage pendant 2 secondes lorsque la touche de sélection de disque (DISC SELECT) est enfoncée. Appuyer sur la touche numérique correspondant au numéro de disque à lire pendant que " - " est affiché pour sélectionner le numéro de disque. Les numéros de plage sont sélectionnés si les touches numériques sont enfoncées pendant que " - " n'est pas affiché sur la section de numéro de disque de l'affichage.
- **Sélection directe**
Normalement, la recherche directe est possible en enfonçant simplement les touches des numéros désirés.
- **Saut de disques**
La touche de saut de disque (DISC SKIP +, -) ne fonctionne pas dans le mode aléatoire et le mode de programme.
Pendant la lecture aléatoire séquentielle de disque, lorsque la touche de saut de disque + est enfoncée, le disque suivant est lu en ordre aléatoire.
- **Volume**
Le niveau de sortie de la borne de sortie VARIABLE peut être changé.
Quand la touche de volume est enfoncée, " - " apparaît dans la section de temps (TIME M) (minutes) de la fenêtre d'affichage et le niveau apparaît dans la section des secondes (S). Le volume peut être changé entre un maximum de " - 00 " et un minimum de " - 12 " par pas de 12, d'environ 1,5 dB par pas.
- **Sélection de programme (pendant la lecture, la plage en cours de lecture est programmée comme première plage.)**
Enfoncer la touche de programmation/sélection directe (PROG/DIRECT), puis enfoncer les touches numérotées.
Par exemple, pour programmer les plages numéros 3, 11 et 5, enfoncer PROG/DIRECT → 3 → +10 et 1 → 5.
Pour annuler le programme, enfoncer la touche (PROG/DIRECT).
- **Sélection des numéros de plage**
Pour les numéros de plage inférieurs à 10, enfoncer simplement la touche correspondante.
Pour des numéros de plage supérieurs et égale à 11, enfoncer + 10, puis enfoncer les touches numérotées.
Par exemple, pour le numéro de plage 22, enfoncer deux fois + 10, puis 2.
- **Volume**
La commande de volume de l'appareil fonctionne quand les touches de volume sont enfoncées. Le volume peut être contrôlé en regardant la position de la commande.

- L'indicateur TIME indique la durée écoulée de la piste en cours de lecture, la durée restante pour la piste actuelle et la durée restante pour toutes les pistes qui doivent encore être reproduites.
Normalement, la durée écoulée de la piste en cours est affichée. Une pression sur cette touche fait s'allumer l'indicateur **SINGLE**, affichant la durée restante pour la piste en cours. Une seconde pression sur cette touche fait s'éteindre l'indicateur **SINGLE** et fait s'allumer l'indicateur **TOTAL**, affichant la durée restante pour toutes les pistes qui doivent encore être reproduites sur le disc. Une autre pression sur cette touche fait s'éteindre l'indicateur **TOTAL** et fait s'afficher la durée écoulée de la piste en cours.
- Pendant la lecture, le temps restant total est le temps restant pour le disque. Pour la lecture programmée, le temps restant pour le programme est seulement affiché quand les plages programmées sont toutes sur le même disque.
Dans le cas de la 21ème plage et les plages suivantes, le temps restant pour une plage est affiché "----". Lorsque la 21ème plage et les plages suivantes sont programmées, le temps restant pour toutes les plages est affiché "----".
"----" est affiché lorsque des plages sur plus d'un disque sont programmées.

1. Manipulation des compact discs

- Ne pas salir les compact discs avec des traces de doigts, de l'huile, de la poussière ou d'autres substances. Si un disc est sale, l'essuyer avec un chiffon sec et doux. Le nettoyant de CD AMC-20/21 DENON est recommandé.
- Ne pas nettoyer des compact discs avec de la benzine, un diluant, de l'eau, des produits pour disques en aérosol, des agents anti-statiques, un chiffon au silicium ou substances similaires.
- Faire particulièrement attention de ne pas rayer la face arrière d'un compact disc en le retirant de son boîtier ou en l'insérant dans son boîtier.
- Ne pas courber les compact discs.
- Ne pas appliquer de force aux compact discs.
- Ne pas essayer d'agrandir le trou central d'un disc.
- Ne pas écrire sur la face (imprimée) portant l'étiquette du disc avec un stylo ou un crayon.
- Si un CD est apporté dans une pièce chaude depuis un endroit froid, de la condensation peut se former sur la surface du disc. Ne pas essayer de sécher le disc avec un séchoir, etc.

2. Rangement des compact discs

- Après la lecture, toujours retirer le disc du lecteur.
- Pour éviter qu'un compact disc se salisse, se raye, se déforme, etc., toujours le ranger dans son boîtier.
- Ne pas ranger les compact discs dans les endroits suivants:
 1. Endroits pendant longtemps sous les rayons directs du soleil.
 2. Endroits où l'humidité est élevée ou très poussiéreux.
 3. Endroits exposés à la chaleur provenant d'un chauffage ou appareil similaire.

DES PROBLEMES? VERIFIER LE LECTEUR POUR EN DETERMINER LA CAUSE

Même s'il semble qu'il y a un problème, vérifier soigneusement les points suivants.

Le tiroir n'ouvre/ferme pas quand la touche d'ouverture/fermeture est enfoncée.

- L'interrupteur d'alimentation est-il activé?

Après qu'un disc est chargé, l'affichage (0 00 00M 00S) est activé.

- Le disc est-il correctement chargé? Voir page 29, 31, 37.

La lecture ne commence pas lorsque la touche ►PLAY est enfoncée.

- Le disc est-il sale ou rayé? Voir page 37.

Il n'y a pas de son ou le son est déformé.

- Le cordon de sortie est-il correctement raccordé à l'amplificateur? Voir page 30.
- Le son redevient-il normal lorsque les boutons de l'amplificateur sont réglés ou si le dispositif d'entrée correct est sélectionné?

Le capteur ne passe pas au point spécifié pendant la recherche.

- Le disc est-il sale ou rayé? Voir page 37.

La lecture programmée est impossible.

- La méthode utilisée pour la programmation et l'exécution est-elle correcte? Voir pages 32.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement lorsque l'unité de télécommande est utilisée.

- Les piles dans l'unité de télécommande sont-elles épuisées? Voir page 35.
- L'unité de télécommande est-elle située trop loin du lecteur CD? Voir page 35.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

AUDIO	DCM-360	DCM-260	FONCTIONS ET AFFICHAGES	
Nombre de canaux	2 canaux		Fonctions	Cinq disques peuvent être utilisés, Sélection directe de page, Sélection de programme, Lecture aléatoire, etc.
Caractéristiques de fréquence	2 ~ 20.000 Hz		Affichages	No. de disc, No. de piste, durée (mn. s.), lecture, pause, répétition, lecture aléatoire, etc.
Gamme dynamique	99 dB	98 dB	Autre	Jack de casque (niveau variable)
Rapport S / B	108 dB	108 dB	UNITE DE TELECOMMANDE RC-258	
Distorsion de haute fréquence	0,0025% (1kHz)	0,0028%	Méthode de télécommande	Système à impulsions infrarouges
Séparation	98 dB	98 dB	Alimentation	3 V CC, deux piles R6P (tamaño standard AA)
Pleurage et scintillement	Inférieur aux limites mesurables (+ 0,001% crête pondérée)		Dimensions extérieures	50 (W) × 175 (H) × 18 (D) mm (1-31/32" × 6-57/64" × 45/64")
Tension de sortie	Variable 0.2 ~ 2.0 V		Poids	100 g (3 oz) y compris les piles
DISCS UTILISES	Des disques compacts audio 12 cm et 8 cm sont utilisés.			
GENERALITES				
Alimentation	50 Hz, la tension est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques			
Consommation	11 W			
Dimensions extérieures	434 (W) × 114 (H) × 398 (D) mm (17-3/32" × 4-17/32" × 15-11/16")			
Poids	5,4 kg (11,9 lbs.) 5,4 kg (11,9 lbs.)			

* Aux fins d'amélioration du produit, la conception et les caractéristiques techniques sont susceptibles de modification sans préavis.